



## Совет Безопасности

Distr.: General  
25 September 2013  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 25 сентября 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемое письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора Андерса Фога Расмуссена от 23 сентября 2013 года, препровождающее кварталный доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2013 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Пан Ги Мун



## Приложение

В соответствии с пунктом 20 резолюции [1244 \(1999\)](#) Совета Безопасности прилагаю к настоящему доклад об операциях Сил для Косово за период с 1 апреля по 30 июня 2013 года (см. добавление).

Был бы признателен Вам за распространение этого доклада среди членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Андерс Фог Расмуссен

## Добавление

### **Доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций**

#### **Введение**

1. Настоящий доклад об операциях Сил для Косово (СДК) представляется в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и охватывает период с 1 апреля по 30 июня 2013 года.
2. По состоянию на 30 июня 2013 года общая численность личного состава СДК на театре действий составляла приблизительно 5000 человек.

#### **Обстановка в области безопасности и оперативная деятельность**

3. В течение отчетного периода общая обстановка в плане безопасности на театре действий оставалась спокойной, но по-прежнему нестабильной в северной части Косово. СДК способствовали поддержанию безопасных и стабильных условий и обеспечению свободы передвижения в Косово. В связи с осуществлением заключенного при содействии Европейского союза Соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 19 апреля 2013 года было проведено несколько мирных демонстраций, но ни одна из них не создала угрозу для поддержания безопасных и стабильных условий и обеспечения свободы передвижения в Косово. СДК продолжают эффективно использовать оперативные данные для поддержания готовности к быстрому развертыванию маневренных сил для разрядки и урегулирования потенциальных кризисных ситуаций.
4. Перемещения Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС) через пропускные пункты "Gate 1" и "DOG 31" происходили в целом успешно. 20 июня ЕВЛЕКС успешно возобновила наземные перевозки косовских полицейских и таможенников для их доставки к пропускному пункту "Gate 1". В течение отчетного периода косовские полицейские и таможенники доставлялись к пропускному пункту "DOG 31" на вертолете. В среднем, через пропускные пункты "Gate 1" и "DOG 31" ежедневно проходило в общей сложности пять автоколонн ЕВЛЕКС.
5. В течение отчетного периода в Косово произошло несколько небольших взрывов. При этом, по общим оценкам, эти взрывы представляли собой не связанные друг с другом инциденты и были произведены представителями различных этнических групп по мотивам личного и уголовного характера.
6. В ходе празднования в Косово 28 июня Дня св. Витта никаких серьезных инцидентов зафиксировано не было.
7. В течение отчетного периода продолжался процесс передачи СДК ответственности за охрану Печской патриархии в Пече косовской полиции. Печская патриархия в Пече является восьмым по счету особо охраняемым объектом из девяти подобных объектов, ответственность за охрану которых должна быть передана косовской полиции.

### **Резюме**

8. В отчетном периоде СДК, в координации с ЕВЛЕКС и косовской полицией, продолжали способствовать поддержанию безопасных и стабильных условий и обеспечивать свободу передвижения в Косово. Хотя сообщений о каких-либо серьезных инцидентах не поступало, обстановка в северной части Косово оставалась напряженной в связи с осуществлением Соглашения о нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 19 апреля 2013 года. СДК продолжают внимательно следить за обстановкой в плане безопасности на местах и сохраняют потенциал сдерживания, чтобы при необходимости оперативно и решительно принимать меры реагирования.

---